

Registre su producto y obtenga asistencia en

www.philips.com/welcome



AZ5740

ES	Manual del usuario
----	---------------------------

PHILIPS

AZ5740

- 18** Si el conector de alimentación u otro conector se utilizan como dispositivos de desconexión, deben estar accesible y fáciles de operar.

⚠ Advertencia
<ul style="list-style-type: none">Nunca quite la carcasa de este aparato. No lubrique ninguna pieza de este aparato. Nunca coloque este aparato sobre otro equipo eléctrico. No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor ni a las llamas. Nunca mire el haz láser que se encuentra dentro del aparato. Recuerde tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

Aviso

Las alteraciones o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa de Philips Consumer Lifestyle pueden anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando se adhiera este símbolo de cubo de basura con ruedas tachado al producto, significa que cumple la Directiva Europea 2002/96/EC.

Solicite información acerca del sistema local de recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la reglamentación local y no desheche los productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Este producto cuenta con baterías que cumplen con la Directiva Europea 2006/66/EC, y no pueden desecharse junto con los residuos domésticos normales.Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de baterías por separado puesto que la eliminación correcta ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada.
Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Be responsible
Respect copyrights

La realización de copias ilícitas de material protegido contra copias no autorizadas, como programas informáticos, archivos, transmisiones y grabaciones de sonido, puede violar los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este dispositivo no debe utilizarse para esos fines.

DOLBY
DIGITAL

Fabricado en virtud de una licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

El artefacto exhibe esta etiqueta:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Play
Windows
Media™

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

2 Su reproductor de DVD Soundmachine

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con esta unidad puede disfrutar de:

- Videos desde dispositivos DVD, VDC, SVCD o USB
- Audio desde discos, radios, cintas o dispositivos USB.
- Imágenes de discos Kodak/JPEG o dispositivos USB.

La unidad es compatible con los siguientes formatos multimedia:

		
		
		
Código de región del DVD	Países	
	América Latina	

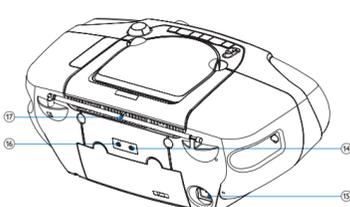
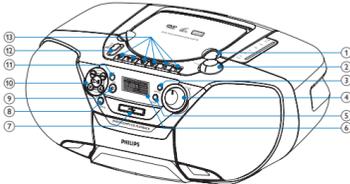
Puede reproducir discos DVD con los códigos de región que se indican a continuación:

Contenido de la caja

Verifique el contenido de la caja e identifique las siguientes piezas:

- Unidad principal
- Control remoto
- Cable de suministro eléctrico de CA
- Cable AV compuesto
- Manual del usuario
- Guía de inicio rápido

Descripción de la unidad principal



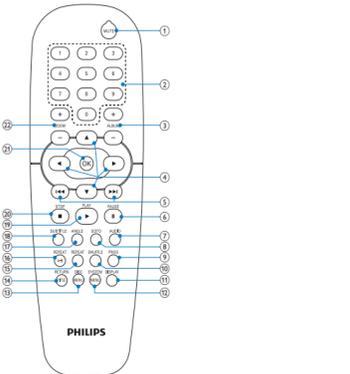
- 1** **LIFT TO OPEN**
 - Abre o cierra el compartimento de discos.
- 2** **TUNING**
 - Sintonización de estaciones de radio.
- 3** **SUBTITLE**
 - Selección el idioma de los subtítulos.
- 4** **VOLUME**
 - Ajuste el volumen.
- 5** **AUDIO**
 - Para discos CD/MP3, selecciona un modo de audio.
 - Para DVD, selecciona un idioma de audio.
- 6** **Panel de visualización**
 - Muestra el estado actual.
- 7** **↔-**
 - Entrada para dispositivos de almacenamiento masivo USB.
- 8** **MODE**
 - Selección un modo de reproducción.
- 9** **■**
 - Detiene la reproducción.
- 10** **▶▶**
 - Inicia la reproducción o hace una pausa.

- SEARCH** **|◀▶▶▶**
 - Pasa a la pista anterior o siguiente.
 - Busca en una pista, un disco o un dispositivo USB.
- ALBUM** **▼▲**
 - Pasa al álbum anterior o siguiente.

- 11** **IR**
 - Sensor del control remoto.
- 12** **Selector de fuente**
 - Enciende/apaga la unidad o selecciona una fuente.
- 13** **Controles de la cinta**
 - RECORD** **●**
 - Inicia la grabación.
 - PLAY** **◀**
 - Inicia la reproducción de cintas.
 - SEARCH** **|◀▶▶▶**
 - Adelanta o retrocede la cinta.
 - STOP/OPEN** **■/▲**
 - Detiene la reproducción de la cinta o abre la puerta del compartimento para cintas.
 - PAUSE** **||**
 - Hace una pausa en la reproducción o grabación de la cinta.

- 14** **🔊**
 - Conexión para audífonos.
- 15** **AC MAINS**
 - Toma para el cable de alimentación..
- 16** **AV OUT**
 - Transmite audio y video a un dispositivo conectado.
- 17** **Antena telescópica**
 - Mejora la recepción de FM..

Descripción del control remoto



- 1** **MUTE**
 - Desactiva el sonido.
- 2** **Teclado numérico**
 - Selección directamente una pista, título o archivo.
 - Permite ingresar contraseñas.
- 3** **ALBUM +/-**
 - Pasa al álbum anterior o siguiente.
- 4** **▶▶**
 - Navega a través del menú.

- ▲▼/◀▶**
 - Navega a través del menú.
 - Para discos JPEG, gira la imagen.
 - Mueve una imagen ampliada hacia arriba, abajo, derecha o izquierda.

- ◀▶**
 - Para discos DVD, MP3, VCD, SVCD y CD, realiza búsquedas hacia adelante y hacia atrás.
- 5** **◀◀▶▶**
 - Pasa a la pista o capítulo anterior o siguiente.
- 6** **PAUSE** **||**
 - Hace una pausa o reanuda la reproducción.
- 7** **AUDIO**
 - Para discos CD/MP3, selecciona un modo de audio.
 - Para DVD, selecciona un idioma de audio.
- 8** **GOTO**
 - Para discos DVD,SVCD y VCD selecciona el título, capítulo o tiempo de reproducción deseado.
 - Para CD y MP3, selecciona el álbum o la pista deseada.
- 9** **PROG**
 - Programa pistas.
- 10** **SHUFFLE**
 - Reproduce en orden aleatorio.
- 11** **DISPLAY**
 - Muestra el estado actual.
 - Para imágenes, selecciona el modo de la secuencia de diapositivas.
- 12** **SYSTEM MENU**
 - Muestra o sale del menú del sistema.
- 13** **DISC MENU**
 - Para DVD, muestra el menú de raíz.
 - Para VCD / SVCD, selecciona PBC ON/OFF.
- 14** **RETURNTITLE**
 - Vuelve al menú anterior.
- 15** **REPEAT**
 - Repite una canción.
- 16** **REPEAT A-B**
 - Repite una sección específica de una pista o un disco.
- 17** **ANGLE**
 - Selección un ángulo de visualización distinto de un DVD.
- 18** **SUBTITLE**
 - Selección el idioma de los subtítulos.
- 19** **▶**
 - Inicia la reproducción
- 20** **■**
 - Detiene la reproducción.
- 21** **OK**
 - Confirmar una selección.
- 22** **ZOOM+/-**
 - Acerca o aleja una imagen.

3 Inicio

⚠ Precaución
<ul style="list-style-type: none">Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

Siempre siga las instrucciones de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

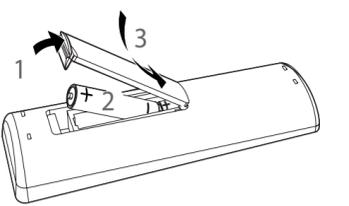
Si se comunica con Philips, deberá indicar el número de serie y de modelo de este equipo. El número de modelo y el número de serie figuran en la base del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____
Número de serie _____

Instalación de las baterías del control remoto

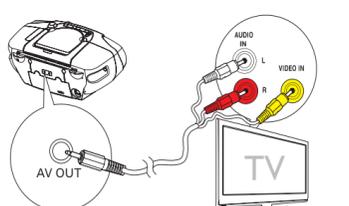
⚠ Precaución
<ul style="list-style-type: none">Riesgo de explosión. Mantenga las baterías alejadas del calor; la luz del sol o el fuego. Nunca arroje las baterías al fuego. Riesgo de disminución de vida útil de las baterías. Nunca mezcle baterías de diferentes marcas o tipos. Riesgo de daños en el producto. Extraiga las baterías del control remoto si no lo utilizará durante un período prolongado.

- Abra el compartimento de la batería.
- Coloque 2 baterías AA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- Cierre el compartimento de la batería.



Conexión del televisor

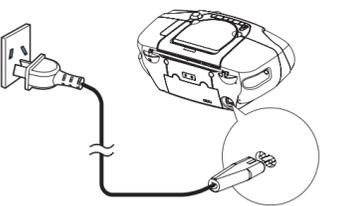
- Conecte el extremo negro del cable de video suministrado en la toma **AV OUT** de esta unidad.
- Enchufe el conector amarillo en la toma **VIDEO INPUT** del televisor.
- Enchufe el conector rojo en la toma **AUDIO INPUT** que tiene la marca "R".
- Enchufe el conector blanco en la toma **AUDIO INPUT** que tiene la marca "L".



Conexión de la alimentación

⚠ Precaución
<ul style="list-style-type: none">Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación sea igual al voltaje impreso en la base de la unidad. La placa de identificación está situada en la base de la unidad principal. Antes de conectar el cable de CA, asegúrese de haber realizado correctamente todas las demás conexiones.

- Ajuste el selector de voltaje de la base de la unidad con el voltaje correspondiente a la red eléctrica local.
- Conecte el cable de alimentación de CA en:
 - la unidad principal.
 - la toma de pared.



Encendido

- Deslice el **selector de fuente** de la unidad principal hacia **DISC/USB/FM/TAPE**.

Apagado

- Deslice el **selector de fuente** de la unidad principal hacia **OFF**.

Búsqueda del canal de visualización correcta

- Deslice el **selector de fuente** hacia **DISC** para pasar al modo de disco.
 - Encienda el televisor y sintonice el canal de entrada de video correcto según una de las siguientes opciones:
 - Selección el canal más bajo del televisor y, a continuación, pulse el botón para retroceder de canal hasta ver la pantalla azul.
 - Pulse varias veces el botón de fuente en el control remoto del televisor.

⚠ Consejo
<ul style="list-style-type: none">El canal de entrada de video se encuentra entre los canales más bajos y los más altos, y puede llevar el nombre FRONT, AV IN, VIDEO, etc. Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta en el televisor.

Selección del sistema de TV compatible con el televisor conectado

Este reproductor de DVD es compatible con NTSC y PAL. Para la reproducción de un disco DVD en este reproductor de DVD Soundmachine, el sistema de color del televisor y del reproductor deben coincidir:

- Pulse **SYSTEM MENU**.
- Seleccione **[SYSTEM SETUP] >[TV SYSTEM]** y, a continuación, pulse **▶**.
- Pulse **▼▲** para selección una de las opciones que figuran debajo y, a continuación, pulse **OK**.

[NTSC]	Para televisores con sistemas NTSC color.
[PAL]	Para televisores con sistemas PAL color.
[AUTO]	Para televisores con sistemas de color múltiple.

- Pulse **SYSTEM MENU** para salir.

Cambio de idioma del menú del sistema

- Pulse **SYSTEM MENU**.
- Pulse las teclas **◀▶** para seleccionar la página **[LANGUAGE SETUP]** y, a continuación, pulse **▼**.
- Pulse las teclas **▼▲** para resaltar una de las opciones que figuran debajo y, a continuación, pulse **▶**.
 - [OSD LANGUAGE]**: seleccione esta opción para cambiar el idioma del menú en pantalla del reproductor de DVD.
 - [MENU LANG]**: seleccione esta opción para cambiar el idioma del menú del disco.
- Pulse las teclas **▼▲** para seleccionar un idioma y pulse **OK**.
- Pulse **SYSTEM MENU** para salir del menú.

☰ Nota
<ul style="list-style-type: none">Según el DVD o VIDEO CD, algunas funciones pueden ser diferentes o estar restringidas. Si el mensaje "INVALID KEY" (tecla inválida) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en ese momento.

4 Reproducción

Reproducción de discos

- Deslice el **selector de fuente** de la unidad principal hacia **DISC**.
- Levántelo para abrir la bandeja de discos.
- Inserte un disco con la cara impresa hacia arriba y, a continuación, cierre el compartimento para discos.
- Pulse **▶** para iniciar la reproducción.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **PAUSE** **||**
 - Para detener la reproducción, pulse **■**
 - Para saltar a una pista, pulse **|◀▶▶▶|**
 - Para buscar dentro de una pista o disco, mantenga pulsado **◀▶**. Suéltelo para reanudar la reproducción normal.

Uso del menú del disco

Cuando cargue un disco (S)VCD, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor.

Para acceder o salir del menú manualmente:

- Pulse **DISC MENU**
- Para discos VCD con la función de control de reproducción -PBC- (sólo para la versión 2.0):**

La función PBC permite reproducir discos VCD de forma interactiva de acuerdo con la pantalla del menú.

 - Durante la reproducción, pulse **DISC MENU** para activar o desactivar la función PBC.
 - Si la función PBC está activada, aparecerá la pantalla del menú.
 - Si la función PBC está desactivada, se reanudará la reproducción normal.
 - Para volver al menú anterior, pulse **RETURN**.

Para DVD

- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU** para volver al menú del disco.
 - Si el disco o título actual tiene un menú, el menú aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
- Pulse **▲▼/◀▶** para seleccionar el título o capítulo deseado y, a continuación, pulse **▶** o **OK**.
 - La reproducción se iniciará desde el título o capítulo seleccionado.

Seleccionar un idioma de audio

Puede seleccionar un idioma de audio para los DVD con varias pistas de audio o discos VCD con varios canales de audio.

- Durante la reproducción, pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar un idioma.

⚠ Consejo
<ul style="list-style-type: none">Si el canal de audio seleccionado no está disponible, se utilizará el canal de audio predeterminado del disco.

Seleccionar el idioma de los subtítulos.

Puede seleccionar un idioma de subtítulos sólo en los discos DVD.

- Durante la reproducción, pulse **SUBTITLE** varias veces para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.
 - Esta función varía según el disco.

Reproducción desde un dispositivo USB

☰ Nota
<ul style="list-style-type: none">El dispositivo USB debe contener audio con un formato compatible. (Consulte la sección "Información sobre reproducción de USB")

- Abra la cubierta del puerto USB.
- Inserte el dispositivo USB en el puerto

